

MAY 2014
THE COMPLETE GUIDE TO GO®

St. Petersburg

where



BRIGHT NIGHTS
НОЧЬ СВЕТЛА

BE PREPARED!
ГОТОВНОСТЬ
НОМЕР ОДИН

**RIGHT BANK,
LEFT BANK**
БЕРЕГ ЛЕВЫЙ,
БЕРЕГ ПРАВЫЙ

AND MORE!
И МНОГОЕ
ДРУГОЕ!



Доступно в
App Store

**BACK IN HIS
ELEMENT**

ВОЗВРАЩЕНИЕ
В РОДНУЮ СТИХИЮ

My perfect day Мой идеальный день

Do you remember your first visit to St. Petersburg?

September 2002. Rain. Poor visibility. I had arrived from Moscow. Taxi. Nevsky Prospekt. St. Petersburg Conservatory. As I travelled along Nevsky Prospekt, the first thing that struck me was the architecture. I felt the strong difference between the atmospheres in Moscow and St. Petersburg and was glad about it.

How has your attitude to the city changed over the years?

The first year was the most difficult time, when I didn't know a word of Russian. In comparison with Teheran the atmosphere was not particularly comfortable. The only thing that inspired me was my studies, my composition lessons, especially theory of music, and, of course, the opportunity to go to wonderful concerts every day at different venues. In my spare time I chatted with my teachers at the Conservatory and splendid musicians and artists, met a lot of foreigners who had come to study at the Conservatory like me or to give concerts in St. Petersburg. The two places where I spent most of my free time were the Hermitage and the Philharmonia. That's what my life was like until I graduated from the Conservatory in June 2007.

In 2010 we opened the St. Petersburg Contemporary Music Centre "reMusik.org", and last year we organized the first festival with that title. The main idea was to offer St. Petersburg residents an interesting programme of new academic music during White Nights every year. New music is not necessarily music that has been written recently with



Mehdi Hosseini, Artistic Director of the St. Petersburg International New Music Festival, describes his relationship with the Northern Capital.

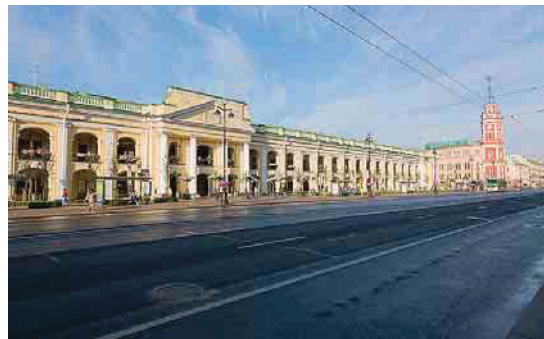
О своих взаимоотношениях с городом на Неве рассказал художественный руководитель Санкт-Петербургского международного фестиваля новой музыки Мехди Хоссейни.

Помните свою встречу с Петербургом?

Сентябрь 2002 год. Дождь. Плохая видимость. Я прибыл в Северную столицу из Москвы. Такси. Невский проспект. Санкт-Петербургская консерватория. Во время поездки по Невскому первое, что бросилось в глаза, — архитектура. Почувствовал сильное отличие между московской и петербургской атмосферой и был этому рад.

Как развивались отношения с городом?

Самым сложным для меня получился первый год, когда я вообще не знал русского языка. По сравнению с Тегераном обстановка была не совсем комфортной. Единственное, что меня вдохновляло, — это учеба, занятия по композиции, особенно теория музыки, и, конечно, возможность ежедневно посещать великолепные концерты. В свободное время общался с консерваторскими преподавателями, великолепными музыкантами и артистами, познакомился со многими иностранцами, которые так же, как и я, приехали учиться в Консерваторию или давали концерты в Петербурге. Чаще всего бывал в двух местах — в Эрмитаже



the use of an accepted technique and language, but works in which the composer is seeking new techniques, discovering and formulating a different musical language. I am guided by this principle when compiling the festival programmes.

Tell us a little about this year's festival...

It will run from 21 to 25 May. Just like last year, we will be staging a new interesting programme performed by invited musicians and ensembles specializing in contemporary academic music. The concerts will take place at the best venues in the city. St. Petersburg does not often host cultural events featuring musicians of the standard of Lemanic Modern from Switzerland. They will give concerts in the Mariinsky Theatre and the Philharmonia under the conductor and remarkable composer William Blank, playing music by Pierre Boulez, Klaus Huber, Michael Jarrell, Philippe Manoury and next-generation composers — Dieter Ammann, Luis Naon and others. All the programmes are thematically linked, which will serve as a kind of navigator for the audiences.

и Филармонии. Так складывалась моя жизнь до окончания Консерватории, а именно — до июня 2007 года.

В 2010-м появился Санкт-Петербургский центр современной академической музыки reMusik.org, а в прошлом году мы провели первый одноименный фестиваль. Его основная идея — возможность ежегодно в период белых ночей представлять петербуржцам интересную программу, составленную из произведений новой академической музыки. Новая музыка — это не то, что написано недавно, но с использованием сформировавшихся техники и языка, а те произведения, в которых композитор ищет новые техники, открывает и формирует иной музыкальный язык. Именно таким принципом я руководствуюсь при составлении программы фестиваля. Мы уделяем особое внимание новейшим композиторским техникам, позволяющим организовывать звук в пространстве, а также электроакустической музыке.

Расскажите немного о фестивале нынешнего года...

Он пройдет с 21 по 25 мая. Как и в прошлом году, петербургской публике будет предложена новая интересная программа в исполнении приглашенных музыкантов и ансамблей, специализирующихся на современной академической музыке. Концерты пройдут на лучших площадках города. В Петербурге нечасто проводятся культурные мероприятия с участием музыкантов такого уровня, как Lemanic Modern из Швейцарии. Под руководством дирижера и замечательного композитора Вильяма Банка в Мариинском театре и Филармонии они исполнят произведения Пьера Булеза, Клауса Хубера, Микаэля Жарреля, Филиппа Манури и композиторов следующего поколения — Дитера Аммана, Луиса Наона и др. Все программы объединены тематически, что послужит неким навигатором для публики.